

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 81(1) KE (li sar l-Artikolu 101(1) TFUE) jista' jiġi interpretat fis-sens li l-istess aġir jista' jiġi kklassifikat bhala ksur ta' din id-dispożizzjoni kemm minhabba l-ghan antikompettittiv tiegħu kif ukoll minhabba l-effetti antikompettittivi tiegħu, għalkemm fuq bażijiet ġuridiċi differenti?
- 2) L-Artikolu 81(1) KE (li sar l-Artikolu 101(1) TFUE) jista' jiġi interpretat fis-sens li l-ftehim konkluz bejn banek membri Ungerizi, inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jikkostitwixxi restrizzjoni tal-kompettizzjoni minhabba l-ghan tiegħu, sa fejn dan jistabbilixxi f'ammont uniformi għaż-żewġ impriżi ta' karti ta' kreditu Visa u MasterCard it-tariffa ta' skambju li tithallas lill-banek ta' hruġ inkambju għall-użu tal-karti ta' kreditu tal-imsemmija impriżi?
- 3) L-Artikolu 81(1) KE (li sar l-Artikolu 101(1) TFUE) jista' jiġi interpretat fis-sens li jistgħu jitqiesu wkoll bhala partijiet għall-ftehim interbankarju l-impriżi tal-karti ta' kreditu, li ma pparteċipawx direttament fid-determinazzjoni tal-kontenut tal-ftehim iżda ppermettew li dan jiġi konkluz, u aċċettawh u implimentawh ukoll, jew għandu jiġi konkluz li hemm Prattika miftiehma bejn dawn l-impriżi u l-banek li kkonkludew il-ftehim?
- 4) L-Artikolu 81(1) KE (li sar l-Artikolu 101(1) TFUE) jista' jiġi interpretat fis-sens li, sabiex jiġi stabbilit ksur tad-dritt tal-kompettizzjoni, ma huwiex meħtieġ li ssir distinzjoni bejn jekk il-kawża, fid-dawl tas-sugġett tagħha, tirrigwardax parteċipazzjoni bhala parti għall-ftehim interbankarju jew Prattika miftiehma mal-banek li huma partijiet għall-ftehim?

---

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Polonja) fit-28 ta' Marzu 2018 – Vega International Car Transport and Logistic – Trading GmbH****(Kawża C-235/18)**

(2018/C 231/17)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Appellanti: Vega International Car Transport and Logistic – Trading GmbH

Parti oħra fil-proċedura: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (attwalment id-Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie)

**Domanda preliminari**

Il-kunċett imsemmi fl-Artikolu 135(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup> jinkludi l-attivitajiet ta' tqeghid għad-dispożizzjoni ta' kards tal-karburant kif ukoll dawk ta' negozjar, ta' finanzjament u ta' hlas għall-akkwist tal-karburant permezz ta' dawn il-kards, jew inkella dawn l-attivitajiet kumplessi jistgħu jitqiesu bhala tranzazzjonijiet f'katina li bhala għan prinċipali għandhom il-kunsinna ta' karburant?

---

<sup>(1)</sup> ĠU 2006, L 347, p. 1.

---

**Appell ipprezentat fis-16 ta' April 2018 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fil-5 ta' Frar 2018 fil-Kawża T-216/15, Dôvera zdravotná poisťovňa, a.s. vs Il-Kummissjoni Ewropea****(Kawża C-262/18 P)**

(2018/C 231/18)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

**Partijiet**

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P.J. Loewenthal, F. Tomat, aġenti)

*Partijiet oħra fil-kawża:* Dôvera zdravotná poisťovňa a.s., ir-Repubblika tas-Slovakkja, Union zdravotná poisťovňa a.s.

### Talbiet

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Frar 2018 fil-Kawża T-216/15, Dôvera vs Il-Kummissjoni;
- tibgħat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali għall-eżami tagħha;
- sussidjarjament, tuża s-setgħa tagħha skont it-tieni sentenza tal-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea sabiex tiddeċiedi definittivament il-kawża; u
- tirriżerva l-ispejjeż tal-kawża, fil-każ li l-kawża tintbagħat lura quddiem il-Qorti Ġenerali, jew tordna lil Dôvera zdravotná poisťovňa a.s. u lil Union zdravotná poisťovňa a.s. ibatu l-ispejjeż tal-kawża, fil-każ li tiddeċiedi definittivament il-kawża.

### Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali annullat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/248 tal-15 ta' Ottubru 2014 dwar il-miżuri SA.23008 (2013/C) (ex2013/NN) mogħtija mir-Repubblika Slovakkja lil Spoločná zdravotná poisťovňa a.s. (iktar 'il quddiem "SZP") u Všeobecná zdravotná poisťovňa a.s. (iktar 'il quddiem "VZP") (ĠU 2015, L 41, p. 25).

Il-Kummissjoni tressaq tliet aggravji insostenn tal-appell tagħha mis-sentenza appellata.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, il-Kummissjoni tqis li l-Qorti Ġenerali naqset milli twettaq l-obbligu tagħha ta' motivazzjoni skont l-Artikoli 36 u 53(1) tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja. Fis-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali annullat id-deċiżjoni kkontestata billi laqgħet it-tieni motiv tar-rikorrenti fl-ewwel istanza, jiġifieri li l-Kummissjoni żbaljat meta kkonkludiet li l-iskema tal-assigurazzjoni għas-saħħa obligatorja Slovakkja hija prinċipalment ibbażata fuq is-solidarjetà. Madankollu, l-istandard legali li hija fil-fatt applikat sabiex tannulla dik id-deċiżjoni huwa dak li r-rikorrenti pproponiet taht l-ewwel motiv tagħha fl-ewwel istanza, jiġifieri li s-sempliċi preżenza ta' kwalunkwe karatteristiċi ekonomiċi tittrasforma l-provvista ta' assicurazzjoni għas-saħħa għal attività ekonomika. Peress li l-istandards legali taht l-ewwel u t-tieni motivi tar-rikorrent kienu jeskludu b'mod reċiproku lil xulxin, il-Kummissjoni ma hijiex f'pożizzjoni li tifhem fuq liema bażi d-deċiżjoni kkontestata giet annullata.

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, il-Kummissjoni tqis li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi interpretat hażin il-kunċett ta' impriża fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Fis-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali qablet mal-konkluzjoni tal-Kummissjoni li l-iskema tal-assigurazzjoni għas-saħħa obligatorja Slovakkja kienet prinċipalment ibbażata fuq is-solidarjetà, kif ukoll mal-ispejjeż tagħha li l-karatteristiċi ekonomiċi tagħha ġew introdotti sabiex jintlaħqu l-għanijiet soċjali u ta' solidarjetà tagħha. Madankollu, hija kkonstatat li l-Kummissjoni wettqet żball ta' evalwazzjoni meta kkonkludiet li l-attività mwettqa mill-assiguraturi għas-saħħa taht l-iskema tal-assigurazzjoni għas-saħħa obligatorja Slovakkja ma hijiex ekonomika fin-natura tagħha. Hija waslet għal din il-konkluzjoni billi nnotat il-kapaċità tal-assiguraturi li jagħmlu, jużaw u jiddistribwixxu parti mill-profitti tagħhom u l-kompetizzjoni bejn l-assiguraturi għal klienti u l-kwalità tas-servizzi. Imbagħad, hija kkonstatat li s-sempliċi preżenza ta' assicuraturi għal profitt fis-Slovakkja tittrasforma lil SZP u lil VZP b'kontaġju f'impriża fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Permezz ta' din il-konkluzjoni, il-Qorti Ġenerali injorat il-ġurisprudenza li tipprovdli li skema tal-assigurazzjoni għas-saħħa li hija prinċipalment ibbażata fuq is-solidarjetà u li l-karatteristiċi ekonomiċi tagħha ġew introdotti sabiex tiġi żgurata l-kontinwazzjoni tal-iskema u sabiex jintlaħqu l-għanijiet soċjali u ta' solidarjetà taħtha ma hijiex ekonomika fin-natura tagħha, b'mod li l-fornituri tal-assigurazzjoni għas-saħħa li joperaw taht tali skema ma humiex impriži.

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, il-Kummissjoni tqis li l-Qorti Ġenerali għamlet distorsjoni tal-provi prodotti quddiemha fl-ewwel istanza meta kkonkludiet li kien hemm “kompetizzjoni intensa u kumplessa” bejn il-fornituri tal-assigurazzjoni għas-saħħa fis-Slovakkja, meta l-proċess tal-kawża juri biss ammont limitat ta’ kompetizzjoni għall-provvista ta’ benefiċċji mhux obligatorji mingħajr ħlas.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Symvoulío tis Epikrateias (il-Greċja) fl-24 ta’ April 2018 – Alain Flausch, Andrea Bosco, Estienne Roger Jean Pierre Albrespy, Somateio “Syndesmos Iiton”, Somateio “Elliniko Diktyo – Filoi tis Fisys”, Somateio “Syllogos Prostatias kai Perithalpsis Agias Zonis – SPPAZ” vs Ypourgos Perivallontos kai Energeias, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Tourismou, Ypourgos Naftilias kai Nisiotikis Politikis**

**(Kawża C-280/18)**

(2018/C 231/19)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

#### **Qorti tar-rinviju**

Symvoulío tis Epikrateias

#### **Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Alain Flausch, Andrea Bosco, Estienne Roger Jean Pierre Albrespy, Somateio “Syndesmos Iiton”, Somateio “Elliniko Diktyo – Filoi tis Fisys”, Somateio “Syllogos Prostatias kai Perithalpsis Agias Zonis – SPPAZ”

*Konvenuti:* Ypourgos Perivallontos kai Energeias, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Tourismou, Ypourgos Naftilias kai Nisiotikis Politikis

*fil-preżenza ta’:* 105 Anonymi Touristiki kai Techniki Etaireia Ekmatallefsis Akiniton

#### **Domandi preliminari**

1) L-Artikoli 6 u 11 tad-Direttiva 2011/92/UE<sup>(1)</sup>, ikkunsidrati flimkien mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jawtorizzaw dispozizzjonijiet tad-dritt nazzjonali, bħal dawk imsemmija fil-premessi 8, 9 u 10 [tad-deċiżjoni tar-rinviju], li jipprevedu li l-proċeduri ta’ qabel l-adozzjoni ta’ deċiżjoni ta’ approvazzjoni tar-rekwiżiti ambjentali applikabbli għal xogħlijiet u proġetti li jkollhom effett sinjifikattiv fuq l-ambjent (jiġifieri, il-pubblikazzjoni tal-evalwazzjonijiet tal-effetti fuq l-ambjent, l-ghoti ta’ informazzjoni lill-pubbliku u l-partecipazzjoni ta’ dan tal-aħħar fil-konsultazzjoni) jiġu eżegwiti u vverifikati prinċipalment mill-ikbar entità amministrattiva, jiġifieri r-reġjun, u mhux mill-municipalitá kkonċernata?